



## STADTPARLAMENT

## Politische Gemeinde Arbon

---

# Beschlussesprotokoll

1. Sitzung der Legislatur 2011-2015

Dienstag, 10. Mai 2011, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

<b>Vorsitz:</b>	Alterspräsident Werner Keller, FDP (bis Traktandum 3.1) Präsidentin Elisabeth Tobler, SVP (ab Traktandum 3.2)
<b>Anwesend Stadtparlament:</b>	30 Mitglieder
<b>Anwesend Stadtrat:</b>	Martin Klöti, FDP, Patrick Hug, CVP, Veronika Merz, parteilos, Reto Stäheli, CVP, Heidi Wiher-Egger, FDP
<b>Protokoll:</b>	Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

#### *Einführung / Begrüssung*

#### *Traktandenliste*

- Begrüssung und Eröffnung der Sitzung durch den Alterspräsidenten**  
Alterspräsident Keller Werner, FDP begrüsst die Anwesenden zur konstituierenden Sitzung des Parlaments.  
  
Die zur Diskussion gestellte Traktandenliste wird diskussionslos genehmigt.  
  
Alterspräsident Keller Werner, FDP leitet zur Wahl ein.
- Wahl von zwei Stimmenzählenden für die Wahl des Parlamentspräsidiums und des Vizepräsidiums sowie Wahl von drei Stimmenzählenden (offene Wahl)**  
Als Stimmenzählende werden einstimmig Abegglen Inge, SP und Gewerkschaften und Buff Roman, EVP/CVP gewählt.
- Wahlen**  
  
**3.1 Wahl des Präsidiums für das Amtsjahr 2011/2012 (Geheime Wahl)**  
Tobler Elisabeth, SVP wird mit 24 Stimmen bei 1 vereinzelter Stimme und 5 leeren Wahlzetteln zur neuen Präsidentin des Stadtparlaments gewählt.

### **3.2 Wahl des Vizepräsidiums für das Amtsjahr 2011/2012 (Geheime Wahl)**

Telatin Fabio, SP-Gewerkschaften-Juso wird mit **28 Stimmen bei 1 vereinzelter Stimme und 1 leeren Wahlzettel** zum Vizepräsidenten des Stadtparlaments gewählt.

### **3.3 Wahl von drei Stimmenzählenden für die Legislaturperiode 2011-2015 (offene Wahl)**

Als Stimmenzählerinnen und Stimmenzähler werden **einstimmig** gewählt:

- Bass Remo, CVP/EVP
- Schuhwerk Christine, FDP
- Strauss Monika, SVP

## **4. Mitteilungen**

*Informationen aus der Einbürgerungskommission*

Seit der letzten Parlamentssitzung vom 5. April 2011 tagte die Einbürgerungskommission ein Mal.

Es erfolgt eine Mitteilung vom Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die behandelten Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

In Bürgerrecht der Stadt Arbon wurden folgende Personen aufgenommen:

- Öztürk, Engin, 1995, türkischer Staatsangehöriger
- Murtezi Asmir, 1977, serbischer Staatsangehöriger

Das Gemeindebürgerrecht bildet die Voraussetzung zur Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

## **5. Wahl der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK)**

### **5.1 Wahl von neun Mitgliedern für die Legislaturperiode 2011-2015 (offene Wahl)**

Die von den Fraktionen vorgeschlagenen Mitglieder werden **einstimmig bei teils eigener Stimmenthaltung** gewählt. Es sind dies:

- Belloni Hanspeter, SVP
- Bertelmann Bernhard, SP-Gewerkschaften-Juso
- Buff Roman, EVP/CVP
- Graf Lukas, SP-Gewerkschaften-Juso
- Grubelnik Andreas, SP-Gewerkschaften-Juso
- Hug Kaspar, CVP/EVP
- Keller Werner, FDP
- Sutter Heer Silke, FDP
- Tobler Elisabeth, SVP

### **5.2 Wahl des Präsidiums (Offene Wahl)**

Bertelmann Bernhard, SP-Gewerkschaften-Juso wird **einstimmig bei eigener Stimmenthaltung** als Präsident der FGK gewählt.

## **6. Wahl der Redaktionskommission**

### **6.1 Wahl von fünf Mitgliedern für die Legislaturperiode 2011-2015 (offene Wahl)**

Die Wahlvorschläge der Fraktionen werden **einstimmig bei eigener Stimmenthaltung** genehmigt. Gewählt sind:

- Heller Riquet, FDP
- Schmid Luzi, CVP
- Tobler Elisabeth, SVP
- Waldesbühl Regula, SP-Gewerkschaften-Juso
- Yilmaz Ekin, SP-Gewerkschaften-Juso

### **6.2 Wahl des Präsidiums (offene Wahl)**

Heller Riquet, FDP wird **einstimmig bei eigener Stimmenthaltung** für vier weitere Jahre als Präsident der Redaktionskommission gewählt.

## 7. Wahl der Einbürgerungskommission (EBK)

### 7.1 Wahl von sieben Mitgliedern für die Legislaturperiode 2011-2015

Da mehr als sieben Mitglieder für diese Kommission vorgeschlagen sind, erfolgt die Wahl geheim. Das absolute Mehr beträgt 16 Stimmen.

#### Gewählt sind im 1. Wahlgang:

• Bass Remo, CVP	21 Stimmen
• Schaffert Edith, EVP	28 Stimmen
• Schuhwerk Christine, FDP	28 Stimmen
• Straub Astrid, SVP	26 Stimmen
• Vonlanthen Andrea, SVP	26 Stimmen

Nicht gewählt sind im 1. Wahlgang:

• Abegglen Inge, SP-Gewerkschaften-Juso	10 Stimmen
• Heller Felix, SP-Gewerkschaften-Juso	11 Stimmen
• Yilmaz Ekin, SP-Gewerkschaften-Juso	09 Stimmen

• Leere Zeilen	50
• Ungültig	01

Gubser Peter, SP-Gewerkschaften-Juso stellt den Ordnungsantrag, die Sitzung für eine parteiinterne Beratung zu unterbrechen, um das weitere Vorgehen zu besprechen. Da die Legislaturperiode am 1. Juni 2011 beginnt und Gubser Peter sodann erst ab dem 1. Juni 2011 dem Stadtparlament angehört, kann dem Ordnungsantrag nicht stattgegeben werden.

Dem Ordnungsantrag von Heller Riquet, FDP, (Parlamentsmitglied der Legislaturperiode 2007-2011) die Sitzung für eine Beratung zu unterbrechen, wird stattgegeben. Die Sitzung wird unterbrochen.

Nach einer Pause zieht Abegglen Inge, SP-Gewerkschaften-Juso, ihre Kandidatur zurück. Gewählt werden in globo und offener Wahl einstimmig bei eigener Stimmhaltung:

- Heller Felix, SP-Gewerkschaften-Juso
- Yilmaz Ekin, SP-Gewerkschaften-Juso

### 7.2 Wahl des Präsidiums (offene Wahl)

Vonlanthen Andrea, SVP wird mit 26 zu 2 Stimmen bei 2 Stimmhaltungen für vier weitere Jahre als Präsident der EBK gewählt.

## 8. Wahl von fünf (drei) Mitgliedern der Sozialhilfebehörde für die Legislaturperiode 2011-2015

Die vom Stadtrat delegierten Personen, gestützt auf Art. 48 Abs. 1 Ziff. 2 und 3 GO, werden einstimmig in globo gewählt. Es sind dies:

- Präsident: Züllig Hans-Ulrich, FDP
- Vizepräsident: Brühwiler Konrad, SVP

Da mehr als drei Mitglieder für diese Kommission vorgeschlagen sind, erfolgt die Wahl geheim: Das absolute Mehr beträgt 16 Stimmen.

#### Gewählt sind:

• Auer Jakob, SP-Gewerkschaften-Juso	20 Stimmen
• Telatin Fabio, SP-Gewerkschaften-Juso	20 Stimmen
• Wenk Rosmarie, CVP	27 Stimmen

Nicht gewählt wurde:

• Bachofen Werner, SVP	11 Stimmen
• Leere Zeilen	10
• Einzelstimme	02 Stimmen

**9. Wahl von fünf (drei) Mitgliedern der Vormundschaftsbehörde für die Legislaturperiode 2011-2015**

Die vom Stadtrat delegierten Personen, gestützt auf Art. 48 Abs. 1 Ziff. 2 und 3 GO, werden einstimmig in globo gewählt. Es sind dies:

- Präsident: Züllig Hans-Ulrich, FDP
- Vizepräsident: Brühwiler Konrad, SVP

Die Wahlvorschläge der Fraktionen, der drei vorgeschlagenen Mitglieder, werden offen gewählt.

Mit 29 Stimmen bei 1 Stimmenthaltung gewählt sind:

- Oehrle Barbara, SP-Gewerkschaften-Juso
- Sutter Heer Silke, FDP
- Schneeberger Hannes, SVP

**10. Wahl von fünf Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission für die Legislaturperiode 2011-2015**

Der gemeinsame Wahlvorschlag der Fraktionen wird einstimmig genehmigt. Weitere vier Jahre in ihrem Amt bestätigt, bzw. neu gewählt werden:

- Fuchs Roman, FDP
- Helfenberger Andreas, CVP
- Roth Peter, FDP
- Strässle Paul, SVP
- Eccher Matthias, SP-Gewerkschaften-Juso, neu

**11. Wahl der externen Revisionsstelle 2011 und 2012**

Der vom Stadtrat unterbreitete Vorschlag, für die Rechnungsjahre 2011 und 2012 durch die BDO AG, St. Gallen als Revisionsstelle zu wählen, wird einstimmig genehmigt.

**12. Wahl des Wahlbüros für die Legislaturperiode 2011-2015**

Die von den Fraktionen vorgeschlagenen 35 Mitglieder werden einstimmig und in globo gewählt. Es sind dies:

Von der CVP/EVP-Fraktion:

Breitenmoser Franz, Hofer Philipp, Köhler Schoch Regula, Neuber Monika, Rechsteiner Karin, Treier Susanna, Wenk Antonia.

Von der FDP-Fraktion:

Gähler Pascal, Gsell Markus, Major Christina, Schönenberger Désirée, Sonderegger Cäcilia, Sonderegger Elisabetha, Wiher Martina.

Von der SP-Gewerkschaften-Juso:

Abegglen Manuel, Auer Andrea, Baumann Denise, Feuerle Werner, Gaelli-Campedel Bruna, Sadiki Islam, Seganfredo François, Telatin Anita, Tolja Belma, Wäspi Stefanie, Yogeswaran Ratheena, Zuberbühler Heidy.

Von der SVP-Fraktion:

Bachofen Susanne, Graf Siegrun, Hartmann Zita, Hüttenmoser Anton, Knoflach Doris, Klucker Heinz, Lengweiler Petra, Strauss Marlise, Vonlanthen Marianne.

**13. Fragerunde**

Es liegen keine schriftlichen Fragen vor und mündlich werden keine Fragen gestellt.

**14. Verschiedenes**

- Informationen aus dem Stadtrat
- Verabschiedung der austretenden Stadträtinnen.

Die Informationen beschränken sich auf die Verabschiedung der zwei austretenden Stadträtinnen.

**Stadtammann Martin Klöti** würdigt und verdankt die Arbeit und das grosse Engagement von Veronika Merz und Heidi Wiher-Egger im Stadtrat in den vergangenen acht Jahren. In einer Schlussklausur hat der Gesamtstadtrat am Freitag, 6. Mai 2011, seinen persönlichen Dank zum Ausdruck gebracht.

Das Parlament schliesst sich diesem Dank mit grossem Applaus an, überreicht ein kleines Geschenk als Wertschätzung und wünscht Veronika Merz und Heidi Wiher-Egger für die Zukunft alles Gute.

Ende der Sitzung: 21.50 Uhr

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 12. Mai 2011